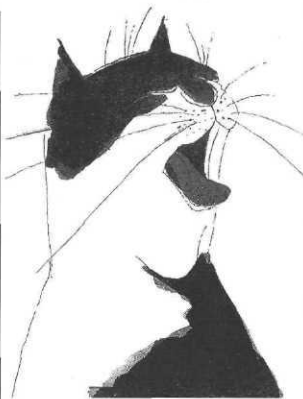


TEXTES
ILLUSTRÉS

■ Chez *Actes Sud Junior*, dans la collection Les Albums tendresse, **Comme tu es grande, ma petite Louise !** d'Uri Orlev, trad. Sylvia Gehlert, ill. Jacky Gleich (75 F). On lui dit qu'elle est petite, mais on lui dit aussi qu'elle est grande : Louise ne sait plus très bien qui croire. Elle en vient à faire un rêve, mi-amusant, mi-terrifiant, où elle se voit beaucoup plus grande que ses parents, dont il va bien falloir qu'elle s'occupe. Une courte fable amplement illustrée qui prend au sérieux, mais sur le mode léger, les inquiétudes des enfants.

Dans la collection Les Histoires sages, de Gudrun Mebs, trad. Anne Georges, ill. Susann Opel-Götz : **Ciboulette, le chaton mal aimé** (55 F). Ou l'art de se faire adopter quand tout semble vous exclure. Ce petit chat est bien malin, il se fait désirer et se réfugie là où on ne l'attend pas, et d'abord dans un parterre de ciboulette d'où son nom. Une illustration expressive et humoristique en noir et blanc, un texte chaleureux, une histoire réconfortante.

■ Chez *Albin Michel*, dans la collection Paroles, textes recueillis par Christian Robin, ill. Pierre François : **Paroles de voyageurs** (59 F). Fuite, découverte des autres ou apprentissage de soi, le voyage vaut autant par ce qu'on y emporte que par ce qu'on en ramène : un ensemble de citations pour enrichir la réflexion sur le sens d'une pratique dont le recueil montre bien l'évolution au cours du temps et le sens profond.



Ciboulette, le chaton mal aimé,
ill. S. Opel-Götz, Actes Sud Junior

Textes recueillis par Élisabeth Sombart, ill. Gianpaolo Pagni : **Paroles d'harmonie** (59 F). D'Épique à Hölderlin, de Lao Tseu à Andrée Chedid... et à tant d'autres de toutes époques et de tous lieux, la question de ce qui fonde l'harmonie, de ce qui autorise la construction d'un équilibre, de ce qui tisse des correspondances dans l'univers, n'a cessé d'être posée, trouvant des réponses diverses - ordre cosmique, harmonie divine, harmonie humaine - dont l'ouvrage se fait l'écho grâce à un choix de citations judicieux et habilement composé.

■ Chez *Calligram*, dans la collection Storia, d'Alexandre Pouchkine, trad. André Meynieux, ill. Iassen Ghiuselev : **La Dame de pique** (49 F). Quatorzième titre de la collection, dans une traduction légèrement différente de celle de Prosper Mérimée. Treize grandes illustrations - du deux à l'as, en passant bien entendu par la dame de pique - qui représentent des scènes avec les acteurs de l'histoire plantés dans un décor de la Russie du XIX^e siècle. Une mise en pages réussie et l'occasion de redécouvrir un texte intéressant.

De Tourguéniev, ill. Arlina Cavo : **La Petite caille** (49 F). Scène de chasse racontée par un petit garçon de dix ans qui en mesure toute la cruauté. Les illustrations, dans un style naïf et une palette de tons bleus-violetes assez froide, sont assez déroutantes.

■ Chez *Circonflexe*, dans la collection Aux couleurs du temps, **Un si bel été** (98 F), de Robert McCloskey, trad. Viviane Ezratty et Louis-Marie Hamel. Voir rubrique « Chapeau ! » p.11.

■ À *La Joie de lire*, **Le Parfum de mademoiselle Personne**, de Stéphanie Corinna Bille, ill. Yassen Grigorov (95 F). Il était une fois un prince, envoûté par la volupté de sensations fugitives - un parfum volatil, une promesse de caresse - qui connut un amour étrange. Sur le thème de l'amour prisonnier et de la métamorphose, un conte merveilleux, dont le style raffiné s'harmonise avec une histoire où se disputent la beauté, la finesse et la douceur.

■ Chez *Rue du Monde* (attention nouvelle adresse : 1 bis rue aux fleurs - 78960 Voisins-le-Bretonneux), d'Alain Serres, ill. Véronique Deiss : **Maman, je veux être Top Model !** (85 F). Plaidoyer contre les représentations féminines standardisées, ce livre est censé permettre aux jeunes de relativiser leur regard sur la mode... Nous voici donc dans une contrée imaginaire où l'on ne peut prétendre au titre de Miss qu'à partir de 100 kilos... Les illustrations de Véronique Deiss ne manquent pas d'humour mais l'ensemble est un peu... « lourdingue », sujet oblige ?

F.B., A.E., B.A.